



**UNIVERSITAS INDONESIA**

**KEKHASAN CERITA  
BUKU *HET ZWANEN MEER* (*maar dan anders*) DAN  
*HET BOEK van BEER*  
KARYA FRANCINE OOMEN :  
SEBUAH ANALISIS TERHADAP  
HUBUNGAN GAYA PENCERITAAN DAN  
KARAKTER TOKOH PENCERITA**

**SKRIPSI**

**NANCY SIO WULAN GULTOM  
0705140384**

**FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA  
PROGRAM STUDI BELANDA  
DEPOK  
JULI  
2009**



**UNIVERSITAS INDONESIA**

**KEKHASAN CERITA  
BUKU *HET ZWANEN MEER* (*maar dan anders*) DAN  
*HET BOEK van BEER*  
KARYA FRANCINE OOMEN :  
SEBUAH ANALISIS TERHADAP  
HUBUNGAN GAYA PENCERITAAN DAN  
KARAKTER TOKOH PENCERITA**

**SKRIPSI**

**Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar  
Sarjana Humaniora**

**NANCY SIO WULAN GULTOM  
0705140384**

**FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA  
PROGRAM STUDI BELANDA  
DEPOK  
JULI  
2009**

## HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

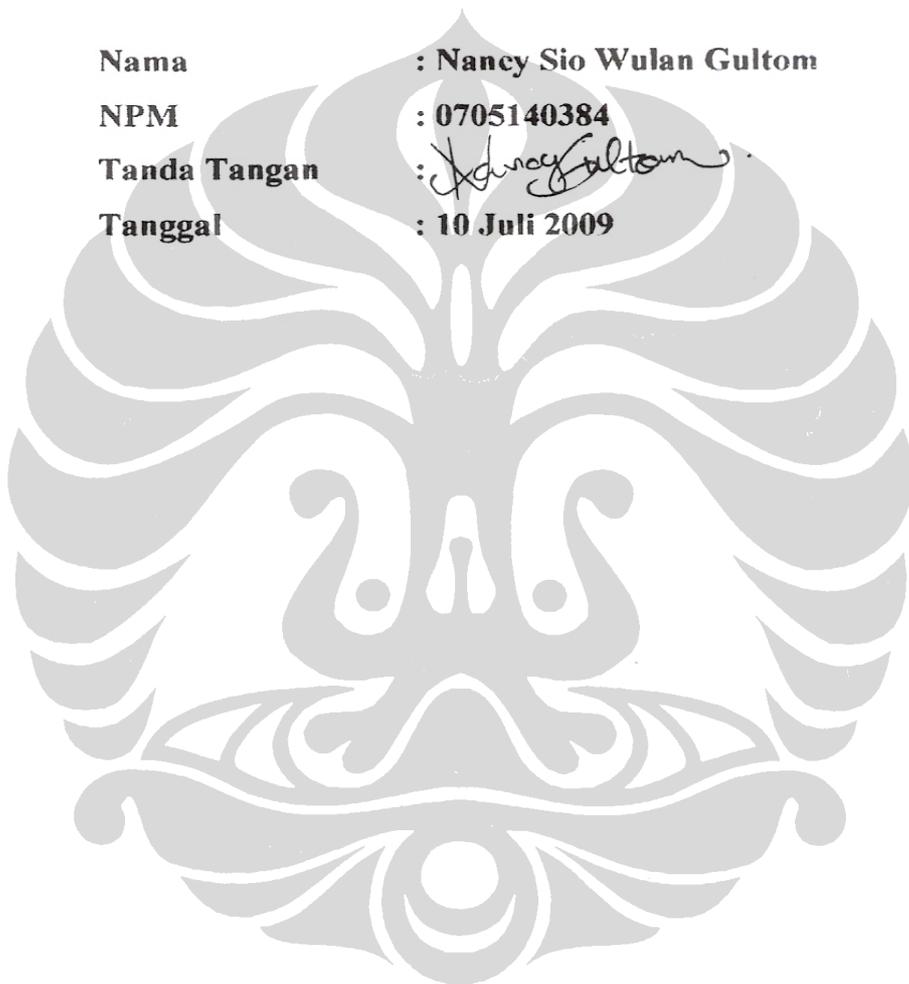
**Skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri,  
dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk  
telah saya nyatakan dengan benar.**

**Nama : Nancy Sio Wulan Gultom**

**NPM : 0705140384**

**Tanda Tangan : **

**Tanggal : 10 Juli 2009**



## HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi yang diajukan oleh

Nama : Nancy S. W Gultom

NPM : 0705140384

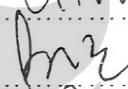
Program Studi : Belanda

Judul Skripsi : KEKHASAN CERITA BUKU *HET ZWANEN MEER (maar dan anders)*  
DAN *HET BOEK van BEER* KARYA FRANCINE OOMEN : SEBUAH  
ANALISIS TERHADAP HUBUNGAN GAYA PENCERITAAN DAN  
KARAKTER TOKOH PENCERITA

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Humaniora pada Program Studi Sastra Belanda, Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya, Universitas Indonesia.

### DEWAN PENGUJI

Pembimbing : Christina T. Suprihatin, MA (.....) 

Penguji : Barbara L. Pesulima, M. Hum (.....) 

Penguji : Eva Catarina, M. Hum (.....) 

Ketua Sidang : Dr. Lilie M. Rosman (.....) 

Ditetapkan di : Depok

Tanggal : 10 Juli 2009

oleh

Dekan  
Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya  
Universitas Indonesia

  
Dr. Bambang Wibawarta, S.S., M.A

NIP. 196510231990031002

## KATA PENGANTAR

Segala pujian, hormat dan syukur penulis persembahkan kepada Tuhan Yesus Kristus, yang melalui doa telah menguatkan dan meyakinkan penulis bahwa penulisan skripsi ini merupakan anugerah yang terlalu berharga untuk dilewatkan begitu saja. Skripsi ini dipersembahkan kepadaNya yang selalu memimpin dan menyertai penulis. Penulis menyadari bahwa setiap sukacita dan keluh kesah yang telah dialami selama masa perkuliahan ini tidak pernah lepas dari campur tangan pemeliharaanNya yang setia. *I lift up my praise to YOU, LORD...!*

Ucapan terima kasih yang sebesar-besarnya juga penulis persembahkan kepada :

- 1) Ibu Christina T. Suprihatin, M. A selaku pembimbing. Beliau selalu hadir untuk memberikan bimbingan, pencerahan, membantu dan mengajarkan perihal menulis secara sistematis. Keseriusan beliau dalam membimbing, menyadarkan penulis bahwa skripsi ini adalah tugas yang sangat berharga dan penting untuk dikerjakan. Ibu Barbara L. Pesulima, M.Hum dan Ibu Eva Catarina, M. A, selaku pembaca. Ibu Jugiarie Soegiarto selaku pembimbing akademis serta segenap dosen Program Studi Belanda yang selama ini telah membekali penulis dalam masa studi.
- 2) Kepada *papa* Arifin Gultom yang selalu mengharapakan penulis mendapatkan yang terbaik dalam studi dan *mama* Nurmauli Pakpahan, wanita kuat dan istimewa yang selalu mendoakan dan mengajarkan penulis bahwa hidup ini adalah perjuangan. Kepada kedua kakak, Yogi dan Nahil, yang telah menjadi tempat penulis mencurahkan suka dan duka, memberi semangat dan nasehat “masa depan”. *Despite all things, I'm so grateful that I'm the member of Gultom's Family.*
- 3) Kepada teman-teman sastra Belanda angkatan 2005: Cp, Mala, Arif, Aso, Hesti, Anin, Anggi, Cg, Mirna, Heidi, Tanti, Nisa, Shinta, Sandra, Tephie, Jiyi, Fajar, Didi, Fifi, Shafa, Punna, Nurul, Ani, Swara, Harry, Aldi, Nadya, Windy, Win, Yoga, Bobby, *bedankt voor alles!* Kepada para senior (terkhususnya; Meisy, Maya, Yania, Mey-mey dan Meydi)

yang telah mengajarkan banyak hal di awal-awal pertengahan dan akhir penulis sebagai mahasiswi sastra Belanda.

- 4) Teman-teman “seperjuangan” di PO FIB : Caca, Grace, Gita, Yoko, Jane, Billy, Vega, Via, Ros, Risky, Metha, Ule, Finky, Sari, Gori, Melissa, Nisca, Ivana, Alfa dan Dora, *HOU JE TAAI! My sisters in Christ* : Metha, Bella, Sarwa, Imel, dan Getfy : “*WE WILL GO FORTH IN GRACE ALONE!*” Terima kasih juga kepada teman-teman di PO UI dan Persekutuan Mahasiswa Kristen Jakarta.
- 5) Pihak perpustakaan FIB UI dan Erasmus Huis yang telah banyak membantu dalam proses penulisan skripsi ini.
- 6) Kota Jakarta yang telah menawarkan kenyamanan dan keindahan, memberikan semangat dan inspirasi bagi penulis.

Terima kasih juga untuk pihak-pihak yang juga telah banyak membantu penulis dalam mengerjakan skripsi ini, namun tidak dapat disebutkan satu persatu. Skripsi ini tentu saja jauh dari sempurna, penulis membuka diri untuk segala masukan dan kritik.

Akhir kata, penulis berharap skripsi ini dapat berguna untuk menunjang perkembangan ilmu pengetahuan, terkhususnya Sastra Belanda.

Depok, 10 Juli 2009

Nancy S.W Gultom

**HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
TUGAS AKHIR UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

---

Sebagai sivitas akademik Universitas Indonesia, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Nancy S.W Gultom  
NPM : 0705140384  
Program Studi : Belanda  
Fakultas : Ilmu Pengetahuan Budaya  
Jenis karya : Skripsi

demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Indonesia **Hak Bebas Royalti Noneksklusif (*Non-exclusive Royalty-Free Right*)** atas karya ilmiah saya yang berjudul :

**KEKHASAN CERITA BUKU *HET ZWANEN MEER (maar dan anders)* DAN *HET BOEK van BEER* KARYA FRANCINE OOMEN : SEBUAH ANALISIS TERHADAP HUBUNGAN GAYA PENCERITAAN DAN KARAKTER TOKOH PENCERITA**

Beserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan Hak Bebas Royalti Noneksklusif ini, Universitas Indonesia berhak menyimpan, mengalih bentuk, mengalihmediakan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (*database*), merawat dan mempublikasikan tugas akhir saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis atau pencipta dan juga sebagai pemilik Hak Cipta

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di : Depok  
Pada tanggal : 10 Juli 2009

Yang menyatakan

( Nancy S.W Gultom )

## DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL .....	i
HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS .....	ii
LEMBAR PENGESAHAN .....	iii
KATA PENGANTAR .....	iv
HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI	
TUGAS AKHIR UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS .....	vi
ABSTRAK .....	vii
ABSTRACT .....	viii
DAFTAR ISI .....	ix
DAFTAR LAMPIRAN .....	xi
<b>1. PENDAHULUAN</b> .....	<b>1</b>
1.1 Latar Belakang Masalah .....	1
1.2 Pembatasan Masalah .....	2
1.2 Tujuan penelitian .....	3
1.4 Metode Penulisan .....	3
<b>2. ANALISIS STRUKTURAL</b> .....	<b>4</b>
2.1 <i>Het Zwanen Meer (maar dan anders)</i> .....	6
2.1.1 Pencerita dalam <i>Het Zwanen Meer (maar dan anders)</i> .....	6
2.1.2 Penokohan dalam <i>Het Zwanen Meer (maar dan anders)</i> .....	8
2.1.3 Stilistika dalam <i>Het Zwanen Meer (maar dan anders)</i> .....	16
2.2 <i>Het Boek van Beer</i> .....	24
2.2.1 Pencerita dalam <i>Het Boek van Beer</i> .....	24
2.2.2 Penokohan dalam <i>Het Boek van Beer</i> .....	25
2.2.3 Stilistika dalam <i>Het Boek van Beer</i> .....	32
<b>3. HUBUNGAN GAYA PENCERITA DENGAN KARAKTER</b>	
<b>TOKOH DALAM HZM DAN HBvB</b> .....	<b>39</b>

3.1 <i>Het Zwanen Meer</i> .....	40
3.1.1 Diksi dan Ilustrasi .....	40
3.1.2 Fokalisasi .....	45
3.2 <i>Het Boek van Beer</i> .....	50
3.2.1 Diksi dan Ilustrasi .....	51
3.2.2 Fokalisasi .....	55
<b>4. KESIMPULAN</b> .....	<b>58</b>
<b>DAFTAR REFERENSI</b> .....	<b>60</b>
<b>LAMPIRAN</b> .....	<b>62</b>



**DAFTAR LAMPIRAN**

Sekilas tentang Francine Oomen .....	62
Lampiran Buku .....	65

